|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRE/2020/11/Rev.1 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  4 August 2020  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения   
и световой сигнализации**

**Восемьдесят третья сессия**

Женева, 19‒23 октября 2020 года

Пункт 7 d) предварительной повестки дня

**Другие правила ООН: правила № 98 ООН**

**(фары с газоразрядными источниками света)   
и 123 (адаптивные системы переднего освещения)**

Пересмотренное предложение по поправкам к правилам № 98 и 123 ООН

Представлено Неофициальной рабочей группой по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен Неофициальной рабочей группой по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации (НРГ по УПОС), после выявления ошибок в тексте Правил № 149 ООН, обусловленных существующими ошибками в «замороженных» правилах № 98 и 123 ООН. Изменения к существующему тексту правил ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

A. Дополнение 10 к поправкам серии 01 к Правилам № 98 ООН

*Пункт 6.2.5* изменить следующим образом:

«6.2.5 По прошествии периода продолжительностью более 10 минут после включения зажигания параметры силы света в испытательных точках, указанных в таблице ниже и в приложении 3, рис. В (или на их зеркальном отражении по отношению к линии V–V в случае левостороннего движения), должны удовлетворять следующим требованиям:

| *Точки или сегменты* | *Обозначение\*\** | *Сила света  (кд)* | | *Горизонтальный угол  (градусы)* | *Вертикальный угол  (градусы)* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Макс.* | *Мин.* |
| |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Любая точка в зоне A (в пределах следующих координат в градусах) | | | | | | | | | 8L | 8L | 8R | 8R | 6R | 1,5R | V–V | 4L | | 1U | 4U | 4U | 2U | 1,5U | 1,5U | Н–Н | Н–Н | | | 625 |  |  |  |
| 1 | HV | 625 |  | 0 | 0 |
| 2 | B 50 L | 350 |  | 3,43 L | 0,57 U |
| 3 | 75 R |  | 12 500 | 1,15 R | 0,57 D |
| 4 | 50 L | 18 480 |  | 3,43 L | 0,86 D |
| 5 | 25 L1 | 18 800 |  | 3,43 L | 1,72 D |
| 6 | 50 V |  | 7 500 | 0 | 0,86 D |
| 7 | 50 R |  | 12 500 | 1,72 R | 0,86 D |
| 8 | 25 L2 |  | 2 500 | 9 L | 1,72 D |
| 9 | 25 R1 |  | 2 500 | 9 R | 1,72 D |
| 10 | 25 L3 |  | 1 250 | 15 L | 1,72 D |
| 11 | 25 R2 |  | 1 250 | 15 R | 1,72 D |
| 12 | 15 L |  | 625 | 20 L | 2,86 D |
| 13 | 15 R |  | 625 | 20 R | 2,86 D |
| 14 |  |  | \* | 8 L | 4 U |
| 15 |  |  | \* | 0 | 4 U |
| 16 |  |  | \* | 8 R | 4 U |
| 17 |  |  | \* | 4 L | 2 U |
| 18 |  |  | \* | 0 | 2 U |
| 19 |  |  | \* | 4 R | 2 U |
| 20 |  |  | 65 | 8 R | 0 |
| 21 |  |  | 125 | 4 L | 0 |
| A–B | Сегмент I |  | 3 750 | 5,15 L — 5,15 R | 0,86 D |
| C−D |  | 1 750 |  | 2,5 R | 1 U |
| E–F | Сегмент III и ниже | 12 500 |  | 9,37 L — 8,53 R | 4,29 D |
|  | ~~E~~ **I**макс. R | 43 800 |  | Справа от линии V–V | Выше 1,72 D |
|  | ~~E~~ **I**макс. L | 31 300 |  | Слева от линии V–V |  |

*Примечание*: В таблице:

Буква L означает, что точка или сегмент расположена (расположен) слева от линии V–V.

Буква R означает, что точка или сегмент расположена (расположен) справа от линии V–V.

Буква U означает, что точка или сегмент расположена (расположен) выше линии H–H.

Буква D означает, что точка или сегмент расположена (расположен) ниже линии H–H.

\* Сила света в точках 14–19 должна быть таковой, чтобы:

14 + 15 + 16 ≥ 190 кд и

17 + 18 + 19 ≥ 375 кд.

\*\* В случае левостороннего движения букву R следует заменить буквой L и наоборот.

…»

B. Дополнение 10 к поправкам серии 01 к Правилам № 123 ООН

*Приложение 2, пример 8 (после рис. 13)* изменить следующим образом:

«Система, на которой проставлены приведенные выше знаки официального утверждения, соответствует требованиям настоящих Правил (первоначальный вариант Правил) в отношении как луча ближнего света для левостороннего движения, так и луча дальнего света с максимальной силой света в пределах ~~86 250~~ **123 625**−~~101 250~~ **145 125** кандел (на это указывает число 30), сгруппированных с передним указателем поворота категории 1a, официально утвержденным в соответствии с поправками серии 01 к Правилам № 6, и с передним габаритным огнем, официально утвержденным на основании поправок серии 02 к Правилам № 7.

…».

*Приложение 4, вводную часть* изменить следующим образом:

«Испытания на комплектных системах

После измерения фотометрических значений в соответствии с предписаниями настоящих Правил в точке Imax в случае луча дальнего света и в точках 25L**L**, 50V и B50L (или **25R**R, **50V и B50R для фар, предназначенных для левостороннего движения**) в зависимости от конкретной ситуации в случае луча ближнего света проводят испытание образца комплектной системы на устойчивость фотометрических характеристик в процессе ее функционирования.

…»

*Приложение 4, пункт 1.1.2.2* изменить следующим образом:

«1.1.2.2 Фотометрическое испытание

В соответствии с положениями настоящих Правил фотометрические характеристики проверяются в следующих точках:

луч ближнего света класса С и луч ближнего света каждого другого указанного класса: 50V, B50L и 25~~RR~~**LL**, если это применимо.

…»

II. Обоснование

1. Предложение о переименовании точек максимальной силы света в правой и левой части схемы луча ближнего света позволит исправить ошибку, которая была допущена в поправках серии 01 к Правилам № 98 ООН, когда вместо измерений освещенности были введены измерения силы света: изменения же обозначений   
«Emax R» и «Emax L» на «Imax R» и «Imax L» произведено не было.

2. Предложение о внесении поправок в Правила № 123 ООН позволяет исправить ошибку, допущенную в дополнении 8 к поправкам серии 01:

* приложение 2: максимальную силу света, соответствующую числу 30, надлежит исправить следующим образом: «123 625—145 125»; это исправление необходимо, так как об изменении значения 12В на 13,2В в примере 8 упомянуто не было;
* приложение 4: точки измерения 25L (для правостороннего движения) и 25R (для левостороннего движения) в фотометрических требованиях согласно приложению 3 не предусмотрены, и их необходимо исправить на 25LL и 25RR соответственно; это исправление относится как к вводной части приложения 4, так и к пункту 1.1.2.2 этого же приложения, где также устранено это несоответствие.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, разд. 20), п. 20.37), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности автотранспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)